

Foreword Vorwort

---

**Bunka-cho** Agency for Cultural Affairs  
**Seiichi Kondo**

3

Foreword Vorwort

---

**Hartware MedienKunstVerein**  
**Dr. Inke Arns**

4

Editorial

---

**Japan Media Arts Festival Dortmund 2011**  
**Stefan Riekeles**

6

ART

12

ENTERTAINMENT

40

ANIMATION

64

MANGA

96

Essay

---

**Jaqueline Berndt**  
**In the Service of Story: Manga** Im Dienst der Erzählung: Manga

98

SHORT FILMS

118

SPECIAL EVENTS

125

About the Uber das

---

**Japan Media Arts Festival**

130

List of works Werkverzeichnis

134

Imprint Impressum

136